

BD Набор для сбора эндоцервикальных образцов или образцов с пораженных участков тела ProbeTec Q^x Collection Kit for Endocervical or Lesion Specimens



L009847(02)
2014-09
Русский

НАЗНАЧЕНИЯ

Набор для сбора эндоцервикальных образцов или образцов с пораженных участков тела **BD ProbeTec Q^x Collection Kit for Endocervical or Lesion Specimens** используется для сбора и транспортировки в лабораторию эндоцервикальных образцов пациенток для анализов амплифицированной ДНК **BD ProbeTec CT/GC Q^x Amplified DNA Assays** в системе **BD Viper System** в режиме выделения. Набор для сбора образцов также можно использовать для сбора и транспортировки в лабораторию образцов внешних аногенитальных поражений для анализов амплифицированной ДНК **BD ProbeTec HSV1&2 Q^x Amplified DNA Assays** в системе **BD Viper System** в режиме выделения.

КРАТКИЙ ОБЗОР И ОПИСАНИЕ

Набор для сбора эндоцервикальных образцов или образцов с пораженных участков тела **BD ProbeTec Q^x Collection Kit for Endocervical or Lesion Specimens** состоит из стерильного тампона для очистки с белым стержнем, стерильного тампона для сбора образцов с розовым стержнем, на котором имеется риска для отламывания, и пробирки с разбавителем для мазков Q^x Swab Diluent для транспортировки образца. Тампон для очистки с наконечником из полиэфирного волокна и белым стержнем (не предназначенный для сбора поражений для анализов амплифицированной ДНК HSV1&2 Q^x Amplified DNA Assays) предназначен для очистки маточного зева от крови и слизи перед сбором эндоцервикального образца[†]. Тампон с наконечником из полиуретановой пены на розовом стержне используется для сбора образца для тестирования. После сбора образца крышка пробирки с разбавителем снимается, тампон помещается в пробирку с разбавителем для мазков Q^x Swab Diluent и стержень ломается по риску. Пробирка закрывается крышкой и транспортируется в место исследования.

[†]Для сбора CT/GC Q^x

РЕАГЕНТЫ

Предоставляемые материалы. В каждом наборе для сбора эндоцервикальных образцов или образцов с пораженных участков тела **BD ProbeTec Q^x Collection Kit for Endocervical or Lesion Specimens** содержатся:

- один стерильный полиэфирный тампон для очистки с белым стержнем*;
- один стерильный полиуретановый тампон для сбора образцов с розовым стержнем*;
- одна пробирка с разбавителем для мазков Q^x Swab Diluent.

Разбавитель для мазков содержит приблизительно 2 мл буферного раствора фосфата калия / гидроксида калия с диметилсульфоксидом и консервантом.

Необходимые материалы, не входящие в комплект поставки. Перчатки.

Условия хранения. Храните набор для сбора образцов при 2–33 °С. Не используйте по истечении срока хранения. Стерильность тампона гарантируется, если первичный контейнер тампона не поврежден.

Предупреждения и меры предосторожности:

Для диагностики *in vitro*.

Предупреждение



H302 Вредно при проглатывании. **H315** Вызывает раздражение кожи. **H319** Вызывает серьезное раздражение глаз.

P280 Пользоваться защитными перчатками/защитной одеждой/ средствами защиты глаз/лица. **P305+P351+P338** ПРИ ПОПАДАНИИ В Г ЛАЗА: Осторожно промыть глаза водой в течение нескольких минут. Снять контактные линзы, если вы пользуетесь ими и если это легко сделать. Продолжить промывание глаз. **P302+P352** ПРИ ПОПАДАНИИ НА КОЖУ: Промыть большим количеством воды с мылом. **P501** Удалить содержимое/контейнер в соответствии с местными/ региональными/национальными/международными постановлениями.

1. **Не смачивайте тампон разбавителем для мазков Q^x Swab Diluent перед взятием образца.**
2. В клинических образцах могут присутствовать патогенные микроорганизмы, в том числе вирусы гепатита и вирус иммунодефицита человека. При работе с любыми предметами, загрязненными кровью и другими биологическими жидкостями, соблюдайте правила, принятые в учреждении, а также стандартные меры предосторожности 1–4.
3. Для оптимальной эффективности анализов амплифицированной ДНК **BD ProbeTec Q^x Amplified DNA Assays** необходимо соблюдать правила сбора образцов, обращения и транспортировки.
4. Используйте только те системы сбора и транспортировки, которые предназначены для использования с анализами амплифицированной ДНК **BD ProbeTec Q^x Amplified DNA Assays**.
5. Полиэфирный тампон с белым стержнем предназначен для очистки маточного зева, его нельзя использовать для сбора образцов пациенток.

6. Каждый образец перед отправкой в лабораторию необходимо снабдить надлежащей этикеткой.
7. Разбавитель для мазков Q^x Swab Diluent содержит диметилсульфоксид (ДМСО). ДМСО опасен для здоровья при вдыхании, попадании на кожу и проглатывании. Храните контейнер в хорошо проветриваемом помещении. Не допускайте попадания в глаза. При попадании реагента в глаза немедленно промойте их большим количеством воды и обратитесь к врачу. При попадании на кожу немедленно обильно промойте этот участок водой. Надевайте необходимую защитную спецодежду и перчатки.
8. Ломая стержень тампона, постарайтесь не разбрызгать содержимое.
9. Утилизируйте неиспользованные пробирки с разбавителем для мазков Q^x Swab Diluent в соответствии с паспортом безопасности материала.
10. Соблюдайте осторожность во избежание перекрестного загрязнения при работе с образцами. В образцах могут быть высокие концентрации микроорганизмов. Убедитесь, что контейнеры с образцами не соприкасаются друг с другом. При утилизации использованных материалов не переносите их над открытыми контейнерами. Если перчатки коснулись образца, смените их во избежание перекрестного загрязнения.
11. Образцы необходимо собрать и протестировать до окончания срока годности пробирок с разбавителем для мазков Q^x Swab Diluent.
12.  Набор для сбора эндоцервикальных образцов или образцов с пораженных участков тела **BD ProbeTec Q^x Collection Kit for Endocervical or Lesion Specimens** предназначен только для одноразового использования; повторное использование может привести к заражению и (или) ошибочным результатам.

СБОР И ТРАНСПОРТИРОВКА ОБРАЗЦОВ

Сбор эндоцервикальных образцов

1. Выньте из упаковки тампон для очистки.
2. Очистите маточный зев от крови и слизи при помощи полиэфирного тампона с белым стержнем.
3. Утилизируйте использованный тампон для очистки.
4. Выньте из упаковки розовый тампон для сбора образцов.
5. Вставьте тампон для сбора образцов в цервикальный канал и покрутите 15–30 секунд.
6. Осторожно выньте тампон. Избегайте контакта со слизистой оболочкой влагалища.
7. Снимите крышку с пробирки с разбавителем для мазков Q^x Swab Diluent.
8. Полностью поместите тампон для сбора образцов в пробирку с разбавителем для мазков Q^x Swab Diluent.
9. Сломайте стержень тампона по риску. Не допускайте разбрызгивания содержимого.
10. **Плотно** закройте пробирку крышкой.
11. Нанесите на пробирку данные пациентки и дату/время сбора.
12. Отправьте образец в лабораторию.

Хранение и транспортировка эндоцервикальных мазков

Пробирку с разбавителем для мазков Q^x Swab Diluent с тампоном необходимо хранить и транспортировать в лабораторию и (или) в место исследования при 2–30 °C в течение 30 дней после сбора. Также пробирку с разбавителем для мазков Q^x Swab Diluent можно хранить и транспортировать в лабораторию и (или) в место исследования в замороженном виде (-20 °C) в течение 180 дней после сбора.

Сбор образцов поражений

1. Откройте внутреннюю упаковку тампона Q^x Swab и **утилизируйте тампон с белым стержнем.**
2. Выньте из упаковки розовый тампон для сбора образцов.
3. Уверенно проведите розовым тампоном по основанию открытого поражения, чтобы захватить **выделения и клеточный материал.**
4. Снимите крышку с пробирки с разбавителем для мазков Q^x Swab Diluent.
5. Полностью поместите розовый тампон для сбора образцов в пробирку с разбавителем для мазков Q^x Swab Diluent.
6. Сломайте стержень тампона по риску. Не допускайте разбрызгивания содержимого.
7. **Плотно** закройте пробирку крышкой.
8. Нанесите на пробирку данные пациентки и дату/время сбора.
9. Отправьте образец в лабораторию.

Условия хранения и транспортировки образцов поражений

Пробирку с разбавителем для мазков Q^x Swab Diluent с тампоном необходимо хранить и транспортировать в лабораторию и (или) в место исследования при 2–30 °C в течение 14 дней после сбора. Также пробирку с разбавителем для мазков Q^x Swab Diluent можно хранить и транспортировать в лабораторию и (или) в место исследования в замороженном виде (-20 °C) в течение 120 дней после сбора.

В случае внутренней и международной пересылки образцы должны быть упакованы и снабжены этикетками в соответствии с применимыми законами штата, федеральными и международными законами, касающимися транспортировки клинических образцов и возбудителей болезни / инфекционных веществ. Во время транспортировки необходимо соблюдать время и температурные условия.

СПРАВОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ

1. Clinical and Laboratory Standards Institute. 2005. Approved Guideline M29-A3. Protection of laboratory workers from occupationally acquired infections, 3rd ed. CLSI, Wayne, Pa.
2. Garner, J.S. 1996. Hospital Infection Control Practices Advisory Committee, U.S. Department of Health and Human Services, Centers for Disease Control and Prevention. Guide for isolation precautions in hospitals. Infect. Control Hospital Epidemiol. 17:53-80.
3. U. S. Department of Health and Human Services. 2007. Biosafety in microbiological and biomedical laboratories, HHS Publication (CDC), 5th ed. U.S. Government Printing Office, Washington, D.C.
4. Directive 2000/54/EC of the European Parliament and of the Council of 18 September 2000 on the protection of workers from risks related to exposure to biological agents at work (seventh individual directive within the meaning of Article 16(1) of Directive 89/31/EEC). Official Journal L262, 17/10/2000, p. 0021-0045.

Служба технической поддержки BD Diagnostics: обращайтесь к местному представителю компании BD или на сайт www.bd.com/ds.



Do not reuse / Не используйте повторно / Nepoužívejte opakovaně / Ikke til genbrug / Nicht wiederverwenden / Μην επαναχρησιμοποιείτε / No reutilizar / Mitte kasutada korduvalt / Ne pas réutiliser / Ne koristiti ponovo / Egyszer használatos / Non riutilizzare / Пайдаланбаңыз / Tik vienkartiniam naudojimui / Nelietot atkārtoti / Niet opnieuw gebruiken / Kun til engangsbruk / Nie stosować powtórnie / Não reutilize / Nu refolositi / Не использовать повторно / Nepoužívajte opakovane / Ne upotrebljavajte ponovo / Får ej återanvändas / Tekrar kullannamain / Не використовувати повторно



Manufacturer / Производител / Výrobce / Fabrikant / Hersteller / Κατασκευαστής / Fabricante / Tootja / Fabricant / Proizvođač / Gyártó / Fabbicante / Атқарушы / Gamintojas / Ražotājs / Tilvirker / Producent / Producător / Производитель / Výrobca / Proizvođač / Tillverkare / Üretici / Виробник



Use by / Используйте до / Spotřebujte do / Brug før / Verwendbar bis / Χρήση έως / Usar antes de / Kasutada enne / Date de péremption / Upotrijebiti do / Felhasználhatóság dátuma / Usare entro / Дейін пайдалануға / Naudokite iki / Izlietot līdz / Houdbaar tot / Brukes for / Stosować do / Prazo de validade / A se utiliza până la / Использовать до / Použite do / Upotrebiti do / Använd före / Son kulanma tarihi / Використати до/line
 YYYY-MM-DD / YYYY-MM (MM = end of month)
 ГГГГ-ММ-ДД / ГГГГ-ММ (ММ = края на месеца)
 RRRR-MM-DD / RRRR-MM (MM = koniec miesiąca)
 AAAA-MM-DD / AAAA-MM (MM = slutning af måned)
 JJJJ-MM-TT / JJJJ-MM (MM = Monatsende)
 EEEE-MM-HH / EEEE-MM (MM = τέλος του μήνα)
 AAAA-MM-DD / AAAA-MM (MM = fin del mes)
 AAAA-KK-PP / AAAA-KK (KK = kuu lõpp)
 AAAA-MM-JJ / AAAA-MM (MM = fin du mois)
 GGGG-MM-DD / GGGG-MM (MM = kraj mjeseca)
 ÉÉÉÉ-HH-NN / ÉÉÉÉ-HH (HH = hónap utolsó napja)
 AAAA-MM-GG / AAAA-MM (MM = fine mese)
 ЖЖЖЖ-АА-КК / ЖЖЖЖ-АА / (АА = айдың соңы)
 MMMM-MM-DD / MMMM-MM (MM = mēnesio pabaiga)
 GGGG-MM-DD/GGGG-MM (MM = mēneša beigas)
 JJJJ-MM-DD / JJJJ-MM (MM = einde maand)
 AAAA-MM-DD / AAAA-MM (MM = sluten av måneden)
 RRRR-MM-DD / RRRR-MM (MM = koniec miesiąca)
 AAAA-MM-DD / AAAA-MM (MM = fim do mês)
 AAAA-LL-ZZ / AAAA-LL (LL = sfârșitul lunii)
 ГГГГ-ММ-ДД / ГГГГ-ММ (ММ = конец месяца)
 RRRR-MM-DD / RRRR-MM (MM = koniec miesiąca)
 GGGG-MM-DD / GGGG-MM (MM = kraj meseca)
 AAAA-MM-DD / AAAA-MM (MM = slutet av månaden)
 YYYY-AA-GG / YYYY-AA (AA = ayın sonu)
 PPPP-MM-DD / PPPP-MM (MM = кінець місяця)



Catalog number / Каталоген номер / Katalogové číslo / Katalognummer / Αριθμός καταλόγου / Número de catálogo / Katalooginumber / Numéro catalogue / Kataloški broj / Katalógusszám / Numero di catalogo / Katalog nómíri / Kataloga numris / Kataloga numers / Catalogus nummer / Numer katalogowy / Număr de catalog / Номер по каталогу / Katalógové číslo / Kataloški broj / Katalog numarası / Номер за каталогом



Authorized Representative in the European Community / Оторизирани представител в Европейската общност / Autorizovaný zástupce pro Evropském společenství / Autoriseret repræsentant i De Europæiske Fællesskaber / Autorisierter Vertreter in der Europäischen Gemeinschaft / Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα / Representante autorizado en la Comunidad Europea / Volitatud esindaja Euroopa Nõukogus / Représentant autorisé pour la Communauté européenne / Autorizuirani predstavnik u Europskoj uniji / Meghatalmazott képviselő az Európai Közösésgben / Rappresentante autorizzato nella Comunità Europea / Европа қауымдастығындағы уәкілетті өкіл / Igallotasis atstovas Europos Bendrijoje / Pilnvarotais pārstāvis Eiropas Kopienā / Bevoegde vertegenwoordiger in de Europese Gemeenschap / Autorisert representant i EU / Autoryzowane przedstawicielstwo we Wspólnocie Europejskiej / Representante autorizado na Comunidade Europeia / Reprezentantul autorizat pentru Comunitatea Europeană / Уполномоченный представитель в Европейском сообществе / Autorizovaný zástupca v Európskom spoločenstve / Autorizovano predstavništvo u Evropskoj uniji / Auktoriserad representant i Europeiska gemenskapen / Avrupa Topluluğu Yetkili Temsilcisi / Уповноважений представник у країнах ЄС



In vitro Diagnostic Medical Device / Медицински уред за диагностика ин витро / Lékařské zařízení určené pro diagnostiku in vitro / In vitro diagnostisk medicinsk anordning / Medizinisches In-vitro-Diagnostikum / In vitro διαγνωστική ιατρική συσκευή / Dispositivo médico para diagnóstico in vitro / In vitro diagnostika medicinsinaparatuur / Dispositif médical de diagnostic in vitro / Medicinska pomagala za In vitro Dijagnostiku / In vitro diagnosztikai orvosi eszköz / Dispositivo medicale per diagnostica in vitro / Жасанды жағдайда жүргізілетін медициналық диагностика аспабы / In vitro diagnostikos prietais / Medicīnas ierīces, ko lieto in vitro diagnostikā / Medisch hulpmiddel voor in-vitro diagnostiek / In vitro diagnostisk medisinsk utstyr / Urządzenie medyczne do diagnostyki in vitro / Dispositivo médico para diagnóstico in vitro / Dispozitiv medical pentru diagnostic in vitro / Медицинский прибор для диагностики in vitro / Medicīnska romēcka na diagnostiku in vitro / Medicinski uređaj za in vitro dijagnostiku / Medicinteknisk produkt för in vitro-diagnostik / In Vitro Diagnostik Tibbi Cihaz / Медицинский прибор для диагностики in vitro



Temperature limitation / Температурни ограничения / Teplotní omezení / Temperaturbegrænsning / Temperaturbegrenzung / Περιορισμοί θερμοκρασίας / Limitación de temperatura / Temperaturi piirang / Limites de température / Dozvoljena temperatura / Hőmérsékleti határ / Limiti di temperatura / Температураны шектеу / Laikymo temperatūra / Temperaturariering / Temperaturuuriemiet / Temperaturbegrænsning / Ograniczenie temperatury / Limites de temperatura / Limite de temperatură / Ограничение температуры / Ochraničenie teploty / Ograničenje temperature / Temperaturgräns / Sıcaklık sınırlaması / Обмеження температури



Batch Code (Lot) / Код на партидата / Kód (číslo) šarže / Batch-kode (lot) / Batch-Code (Charge) / Κωδικός παρτίδας (παρτίδα) / Código de lote (lote) / Partii kood / Numéro de lot / Lot (kod) / Tétel száma (Lot) / Codice batch (lotto) / Топтама коды / Partijos numeris (LOT) / Partijas kods (laidiens) / Lot nummer / Batch-kode (parti) / Kod partii (seria) / Código do lote / Cod de serie (Lot) / Код партии (лот) / Kód série (šarža) / Kod serije / Partinummer (Lot) / Parti Kodu (Lot) / Код партії

STERILE 

Method of sterilization: ethylene oxide / Метод на стерилизация: етиленов оксид / Způsob sterilizace: etylenoxid / Steriliseringmetode: ethylenoxid / Sterilisationsmethode: Ethylenoxid / Μέθοδος αποστείρωσης: αιθυλενοξείδιο / Método de esterilización: óxido de etileno / Steriliseringismeetod: etüleenoksiid / Méthode de stérilisation : oxyde d'éthylène / Metoda sterilizacije: etilen oksid / Sterilizálás módszere: etilén-oxid / Metodo di sterilizzazione: ossido di etilene / Стерилизация әдісі – этилен тотығы / Sterilizavimo būdas: etileno oksidas / Sterilizēšanas metode: etilēnoksīds / Gesteriliseerd met behulp van ethyleenoxide / Steriliseringsmetode: etylenoksid / Metoda sterylizacji: tlenek etylu / Método de esterilização: óxido de etileno / Metodă de sterilizare: oxid de etilenă / Метод стерилизации: этиленоксид / Metodă sterilizácie: etylénoxid / Metoda sterilizacije: etilen oksid / Steriliseringsmetod: etenoxid / Sterilizasyon yöntemi: etilen oksit / Metód sterilizácií: etilénoksidom



Contains sufficient for <n> tests / Съдържанието е достатъчно за <n> теста / Dostatečné množství pro <n> testů / Indeholder tilstrækkeligt til <n> tests / Ausreichend für <n> Tests / Περιέχει επαρκή ποσότητα για <n> εξετάσεις / Contenido suficiente para <n> pruebas / Küllaldane <n> testide jaoks / Contenu suffisant pour <n> tests / Sadržaj za <n> testova / <n> teszthez elegendő / Contenuto sufficiente per <n> test / <n> тесттеpi үшін жеткілікті / Pakankamas kiekis atlikti <n> testų / Satur pietiekami <n> pārbaudēm / Inhoud voldoende voor "n" testen / Innholder tilstrekkelig til <n> tester / Zawiera ilość wystarczającą do <n> testów / Conteúdo suficiente para <n> testes / Conținut suficient pentru <n> teste / Достаточно для <n> тестов(а) / Obsah vystačí na <n> testov / Sadržaj dovoljan za <n> testova / Innehåller tillräckligt för <n> analyser / <n> test için yeterli miktarda içerir / Вистачить для аналізів: <n>



Consult Instructions for Use / Направете справка в инструкциите за употреба / Prostudujte pokyny k použití / Se brugsanvisningen / Gebrauchsanweisung beachten / Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης / Consultar las instrucciones de uso / Lugeka kasutusjuhendit / Consulter la notice d'emploi / Koristi upute za upotrebu / Olvassa el a használati utasítást / Consultare le istruzioni per l'uso / Пайдалану нұсқаулығымен танысып алыңыз / Skaitykite naudojimo instrukcijas / Skatīt lietošanas pamācību / Raadpleeg de gebruiksaanwijzing / Se i bruksanvisningen / Zobacz instrukcja użytkowania / Consultar as instruções de utilização / Consultati instrucțiunile de utilizare / См. руководство по эксплуатации / Pozri Pokyny na používanie / Pogledajte uputstvo za upotrebu / Se bruksanvisningen / Kullanım Talimatları'na başvurun / Див. інструкції з використання



Peel / Öbenere / Otevřete zde / Abn / Abziehen / Αποκολλήστε / Desprender / Koorida / Décoller / Otvoriti skini / Húzza le / Staccare / Ўстїгї қабатын алып таста / Plești ăia / Alîmîț / Schillen / Trekk av / Oderwać / Destacar / Se dezlipeste / Отклеить / Odtrhnite / Oljuštiti / Dra isår / Ayırma / Відклеїти



Collection date / Дата на събиране / Datum odběru / Opsamlingsdato / Entnahmedatum / Ημερομηνία συλλογής / Fecha de recogida / Kogumiskuupäev / Date de prélèvement / Dani prikupljanja / Mintavétel dátuma / Data di raccolta / Жинаған тізбекүні / Paémimo data / Savākšanas datums / Verzameldatum / Dato prøvetaking / Data pobrania / Data de colheita / Data colectării / Дата сбора / Datum odberu / Datum prikupljanja / Uppsamlingsdatum / Toplama tarihi / Дата забору



Patient ID number / ИД номер на пациента / ID pacienta / Patientens ID-nummer / Patienten-ID / Αριθμός αναγνώρισης ασθενούς / Número de ID del paciente / Patsiendi ID / No d'identification du patient / Identifikacijski broj pacijenta / Beteg azonosító száma / Numero ID paziente / Пациенттің идентификациялық нөмірі / Paciento identifikavimo numeris / Pacienta ID numurs / Identificatienummer van de patiënt / Pasientens ID-nummer / Numer ID pacienta / Número da ID do doente / Număr ID pacient / Идентификационный номер пациента / Identifikačné číslo pacienta / ID broj pacijenta / Patientnummer / Hasta kimlik numarası / Идентифікатор пацієнта



Caution, consult accompanying documents / Внимание, направте справка в придружаващите документи / Pozor! Prostudujte si přiloženou dokumentaci! / Forsigtig, se ledsagende dokumenter / Achtung, Begleitdokumente beachten / Προσοχή, συμβουλευτείτε τα συνοδευτικά έγγραφα / Precaución, consultar la documentación adjunta / Ettevaatus! Lugeka kaasnevat dokumentatsiooni / Attention, consulter les documents joints / Upozorenje, koristi prateću dokumentaciju / Figyelem! Olvassa el a mellékelt tájékoztatót / Attenzione: consultare la documentazione allegata / Абайлаңыз, тиісті құжаттармен танысыңыз / Dmesio, žiūrėkite priedamus dokumentus / Piesardzība, skatīt pavaddokumentus / Voorzichtig, raadpleeg bijgevoegde documenten / Forsiktig, se vedlagt dokumentasjon / Należy zapoznać się z dołączonymi dokumentami / Cuidado, consulte a documentação fornecida / Atenție, consultați documentele însoțitoare / Внимание: см. прилагаемую документацию / Výstraha, pozri sprievodné dokumenty / Pažnja! Pogledajte priložena dokumenta / Obs! Se medföljande dokumentation / Dikkat, birlikte verilen belgelere başvurun / Увага: див. супутню документацию



Do not use if package damaged / Не използвайте, ако опаковката е повредена / Nepoužívejte, je-li obal poškozený / Må ikke anvendes hvis emballagen er beskadiget / Inhal beschädigter Packung nicht verwenden / Μη χρησιμοποιείτε εάν η συσκευασία έχει υποστεί ζημιά. / No usar si el paquete está dañado / Mitte kasutada, kui pakend on kahjustatud / Ne pas l'utiliser si l'emballage est endommagé / Ne koristiti ako je oštećeno pakiranje / Ne használja, ha a csomagolás sérült / Non usare se la confezione è danneggiata / Erep paket бүзылган болса, пайдаланба / Jei pakuotė pažeista, nenaudoti / Nelietot, ja iepakojums bojāts / Niet gebruiken indien de verpakking beschadigd is / Må ikke brukes hvis pakke er skadet / Nie używać, jeśli opakowanie jest uszkodzone / Não usar se a embalagem estiver danificada / A nu se folosi dacă pachetul este deteriorat / Не использовать при повреждении упаковки / Nepoužívať, ak je obal poškodený / Ne koristite ako je pakovanje oštećeno / Använd ej om förpackningen är skadad / Ambalaj hasar görmüşse kullanmayın / Не використовувати за пошкодженої упаковки



Becton, Dickinson and Company
7 Loveton Circle
Sparks, MD 21152 USA



Becton Dickinson France S.A.S.
11 Rue Aristide Bergès
38800 Le Pont de Claix, France

Australian Sponsor:

Becton Dickinson Pty Ltd.
4 Research Park Drive
Macquarie University Research Park
North Ryde, NSW 2113
Australia